



Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 2014
(OR. en)

10055/3/14
REV 3

LIMITE

ASIM 41
RHJ 4
COMAG 53

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Θέμα: Κοινή δήλωση για τη θέσπιση εταιρικής σχέσης κινητικότητας μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της

1. Στα συμπεράσματά του της 23ης και 24ης Ιουνίου 2011, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την έναρξη διαλόγου με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια, με απώτερο σκοπό τη σύναψη εταιρικής σχέσης κινητικότητας με τις χώρες αυτές. Η Ιορδανία ήταν μια από τις χώρες που επελέγησαν για αυτόν τον διάλογο. Ο διάλογος άρχισε τον Δεκέμβριο του 2012. Διοργανώθηκε σειρά διαπραγματευτικών συνεδριών που αφορούσαν σχέδιο κοινής δήλωσης για τη θέσπιση εταιρικής σχέσης κινητικότητας μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της («η κοινή δήλωση»), μεταξύ των οποίων ειδικότερα μια συνεδρίαση μεταξύ εκπροσώπων της ΕΕ και των κρατών μελών της και εκπροσώπων της Ιορδανίας στο Αμμάν στις 12--13 Μαρτίου 2014.

2. Όσον αφορά την πλευρά της ΕΕ, η Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για το άσυλο και τη Μετανάστευση κατέληξε σε συμφωνία ως προς το συνημμένο σχέδιο κοινής δήλωσης. Η κοινή δήλωση αναμένεται να υπογραφεί από την Ιορδανία και τα **δώδεκα** κράτη μέλη τα οποία εξέφρασαν την πρόθεση να συμμετάσχουν στην εταιρική σχέση κινητικότητας (ΚΥ, ΓΕ, ΔΑ, ΕΛ, ΙΣ, ΓΑ, ΟΥ, ΙΤ, **ΠΛ**, ΠΡ, ΡΜ και ΣΔ), καθώς και από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο περιθώριο του Συμβουλίου ΔΕΥ στις 9-10 Οκτωβρίου 2014.
3. Η Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων καλείται να προτείνει στο Συμβούλιο να επιβεβαιώσει τη συμφωνία σχετικά με την κοινή δήλωση για τη θέσπιση εταιρικής σχέσης κινητικότητας μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος.

Κοινή δήλωση για τη θέσπιση εταιρικής σχέσης κινητικότητας μεταξύ του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της

Το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας (εφεξής «Ιορδανία»), η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «ΕΕ») και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της ΕΕ, ήτοι η Κύπρος, η Γερμανία, η Δανία, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Ουγγαρία, η **Πολωνία**, η Πορτογαλία, η **Ρουμανία** και η Σουηδία (εφεξής «οι υπογράφωντες»),

- ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τους από δεκαετιών ισχυρούς δεσμούς μεταξύ της ΕΕ και της Ιορδανίας, με επιστέγασμα την απόδοση «προηγμένου καθεστώτος» στην Ιορδανία στο πλαίσιο της αναθεωρημένης ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας η οποία συνιστά νέα ευκαιρία για ενίσχυση και εμβάθυνση των σχέσεων μεταξύ των δύο πλευρών·
- ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον κοινό στόχο της προαγωγής της ειρήνης και της σταθερότητας στις περιοχές γειτονίας τους·
- ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ εντός του υπάρχοντος πλαισίου της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας, και ειδικότερα με βάση την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης που ισχύει από τον Μάιο του 2002 και το δεύτερο σχέδιο δράσης ΕΕ-Ιορδανίας·
- ΜΕ ΓΝΩΜΟΝΑ τη Συνολική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας που υιοθέτησε η ΕΕ καθώς και τις προτεραιότητες της ιορδανικής κυβέρνησης σε αυτά τα θέματα·
- ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι ο σεβασμός των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαπνέει την πολιτική της ΕΕ και της Ιορδανίας στους τομείς της μετανάστευσης και της κινητικότητας, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο των σχέσεων με τρίτες χώρες·
- - ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τα ωφέληματα και τον θετικό αντίκτυπο, τόσο για τους υπογράφωντες όσο και για τα μετακινούμενα πρόσωπα, της ορθής διαχείρισης της μετανάστευσης και της κινητικότητας, καθώς συμβάλλουν στην ανάπτυξη διαπροσωπικών σχέσεων, πολιτιστικών, κοινωνικών και οικονομικών δεσμών και εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των μερών·

- ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη συμβολή των Ιορδανών που ζουν στην Ευρώπη στην προσέγγιση και ανάπτυξη των σχέσεων Ιορδανίας- ΕΕ·
- ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την αποφασιστικότητά τους να αναπτύξουν περαιτέρω τη συνεργασία τους σε θέματα μετανάστευσης και κινητικότητας βάσει μιας σφαιρικής και ισορροπημένης προσέγγισης με πνεύμα σύμπραξης·
- ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις κοινές ανακοινώσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, της 8ης Μαρτίου και της 25ης Μαΐου 2011, με τίτλο «Εταιρική σχέση με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία» και «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει», καθώς και την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2011 με τίτλο «Διάλογος για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου»·
- ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τα ειδικά χαρακτηριστικά της Ιορδανίας ως μείζονος χώρας υποδοχής προσφύγων στην περιοχή και τις σημαντικές της προσπάθειες για τη στήριξή τους·
- ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τις συνεχείς προσπάθειες της Ιορδανίας για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης και την πάταξη των διασυνοριακών δικτύων εμπορίας ανθρώπων και σωματεμπορίας·
- ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η πρόληψη και ο έλεγχος της λαθρομετανάστευσης πρέπει να ενισχυθούν με σφαιρικό και συνεργατικό τρόπο από όλα τα εμπλεκόμενα μέρη και ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η φτώχεια και οι κοινωνικοοικονομικές ανισοροπίες περιλαμβάνονται στα θεμελιώδη αίτια κάθε μεταναστευτικής κίνησης·
- ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διαχείριση των μεταναστευτικών ροών δεν μπορεί να γίνει μόνον με μέτρα ελέγχου αλλά απαιτεί και συντονισμένη δράση για την αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων της μετανάστευσης·
- ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία του διαλόγου ΕΕ-Ιορδανίας σχετικά με τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια που άρχισε τον Δεκέμβριο του 2012·
- ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της ΕΕ και των κρατών μελών της ΕΕ όπως ορίζονται στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

– ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ με σεβασμό του νομοθετικού πλαισίου της Ιορδανίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να θεσπίσουν μια εταιρική σχέση για την κινητικότητα, με τους εξής στόχους:

- την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κινητικότητας των προσώπων για διαμονές μικρής διάρκειας καθώς και της νόμιμης μετανάστευσης και της μετανάστευσης για εργασιακούς λόγους, λαμβάνοντας υπόψη, για την τελευταία, την κατάσταση της αγοράς εργασίας των υπογραφόντων.
- την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της μετανάστευσης και της ανάπτυξης προκειμένου να αξιοποιηθούν το δυναμικό της μετανάστευσης και οι θετικές της επιπτώσεις στην ανάπτυξη της Ιορδανίας και των συμμετεχόντων κρατών μελών της ΕΕ.
- την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης καθώς και των δικτύων εμπορίας ανθρώπων και λαθραίας διακίνησης ανθρώπων και την προαγωγή μιας αποτελεσματικής πολιτικής σε θέματα επιστροφής και επανεισδοχής, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισχύουσας νομοθεσίας και της αξιοπρέπειας των διακινουμένων.
- ενίσχυση της ικανότητας διαχείρισης προσφύγων σε συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα.

Προς τον σκοπό αυτό ΘΑ ΚΑΤΑΒΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ για την ενίσχυση του διαλόγου και της συνεργασίας τους σε θέματα μετανάστευσης, κινητικότητας και ασφάλειας με πνεύμα καταμερισμού των ευθυνών και αλληλεγγύης, ακολουθώντας ιδίως τους εξής προσανατολισμούς:

Κινητικότητα και νόμιμη μετανάστευση

1. Συνέχιση της βελτίωσης πτυχών των προξενικών υπηρεσιών και των διαδικασιών χορήγησης θεωρήσεων Σένγκεν.
2. Συνέχιση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και της Ιορδανίας για την απλούστευση των διαδικασιών εισόδου και νόμιμης διαμονής (μεταξύ άλλων μέσω της δυνατότητας χορήγησης θεωρήσεων πολλαπλών εισόδων και μεγαλύτερης διάρκειας, καθώς και της απαλλαγής από την υποχρέωση καταβολής διοικητικών τελών για ορισμένες κατηγορίες προσώπων σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία).

3. Διαπραγμάτευση συμφωνίας για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων μεταξύ ΕΕ και Ιορδανίας με σκοπό μεγαλύτερη ρευστότητα της κινητικότητας μεταξύ των δύο χωρών.
4. Καλύτερη ενημέρωση των Ιορδανών πολιτών σχετικά με τις δυνατότητες νόμιμης μετανάστευσης στην ΕΕ, μεταξύ άλλων σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτές.
5. Καλύτερη ενημέρωση των Ιορδανών πολιτών που διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα σχετικά με τις ευκαιρίες εργασίας, εκπαίδευσης και κατάρτισης στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, ειδικότερα μέσω της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών.
6. Στενή συνεργασία με στόχο τη διευκόλυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης των προσόντων επαγγελματικής και ακαδημαϊκής εκπαίδευσης καθώς και την εκπόνηση προγραμμάτων σπουδών τα οποία καθιστούν ευχερέστερη την αναγνώριση των ιορδανικών προσόντων στην ΕΕ και σε άλλες χώρες υποδοχής.
7. Βελτίωση των συνεργιών μεταξύ των πολιτικών υπέρ της κινητικότητας των προσώπων και των άλλων τομέων συνεργασίας (εμπόριο, εκπαίδευση, έρευνα, πολιτισμός) με σκοπό τη διευκόλυνση της εισόδου και της παραμονής στην επικράτεια των κρατών μελών της ΕΕ Ιορδανών ασκούμενων σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης, φοιτητών, πανεπιστημιακών, ερευνητών, καλλιτεχνών, επαγγελματιών του πολιτιστικού τομέα, κυβερνητικών αξιωματούχων και επιχειρηματιών.
8. Ενθάρρυνση της κινητικότητας προς την ΕΕ με σκοπό την απόκτηση επαγγελματικών και ακαδημαϊκών δεξιοτήτων που θα επιτρέψουν στους Ιορδανούς πολίτες να αναπτύξουν βιώσιμες οικονομικές δραστηριότητες και να βελτιώσουν την απασχολησιμότητά τους στην παγκόσμια αγορά εργασίας.

Προώθηση της διαχείρισης των συνόρων, πρόληψη και καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης

9. Διαπραγμάτευση μιας συμφωνίας επανεισδοχής μεταξύ της ΕΕ και της Ιορδανίας με διατάξεις που θα αφορούν τους πολίτες τρίτων χωρών με βάση σαφή και διαφανή κριτήρια τα οποία θα ορίζονται στη συμφωνία και λαμβάνοντας υπόψη την ειδική κατάσταση της Ιορδανίας.

10. Υποστήριξη της Ιορδανίας στην προσπάθειά της να αναβαθμίσει την ικανότητά της σε νομοθετικό, θεσμικό και επιχειρησιακό επίπεδο προκειμένου να προληφθεί η λαθρομετανάστευση και να καταπολεμηθούν τα δίκτυα διακρατικού εγκλήματος που εμπλέκονται στη λαθραία διακίνηση μεταναστών και αρωγή σύμφωνα με την ιορδανική εθνική νομοθεσία προς τους μετανάστες που βρίσκονται σε καταστάσεις κρίσης, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα τον σεβασμό και την προστασία των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των μεταναστών.
11. Υποστήριξη των προσπαθειών της Ιορδανίας να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά την εμπορία ανθρώπων σε όλες τις μορφές μέσω της προώθησης νομοθετικών και διοικητικών μεταρρυθμίσεων και πρωτοβουλιών δημιουργίας υποδομών προκειμένου να εξαρθρωθούν τα διακρατικά εγκληματικά δίκτυα, παροχή προστασίας και αρωγής στα θύματα της εμπορίας ανθρώπων.
12. Συνεργασία στον τομέα της οργάνωσης εκστρατειών ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης ως προς τους κινδύνους και τις απειλές που εγκυμονεί η λαθρομετανάστευση και η εκμετάλλευση από δίκτυα λαθραίας διακίνησης ανθρώπων, ιδίως μέσω της προαγωγής του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών.
13. Ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών, των διοικητικών υποδομών και της επιχειρησιακής και τεχνικής συνεργασίας όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων, τον εντοπισμό και την εξάρθρωση δικτύων που εμπλέκονται στο διακρατικό οργανωμένο έγκλημα, συμπεριλαμβανομένης της λαθραίας διακίνησης παράνομων μεταναστών και της πλαστογράφησης εγγράφων, καθώς επίσης για την αποτροπή τρομοκρατικών ενεργειών.
14. Από κοινού ανάπτυξη αμοιβαίας συνεργασίας με σκοπό την εφαρμογή ενεργών πολιτικών για την προαγωγή της ένταξης και της διαπολιτισμικότητας, καθώς και την καταπολέμηση των αποκλεισμών και της ξενοφοβίας, ούτως ώστε να αποφεύγονται οι προκαταλήψεις και τα στερεότυπα μεταξύ της κοινωνίας υποδοχής και των μεταναστών.
15. Περαιτέρω ενίσχυση των διαδικασιών για την ασφάλεια και την έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων και άλλων επίσημων εγγράφων που εκδίδονται από τις ιορδανικές αρχές, σε συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα.

Μετανάστευση και ανάπτυξη

16. Ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της Ιορδανίας και της ΕΕ και των κρατών μελών της υπέρ της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης των περιφερειών με ισχυρές μεταναστευτικές τάσεις μέσω της εφαρμογής στοχοθετημένων πολιτικών και της προαγωγής των επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων από Ιορδανούς που διαμένουν στην αλλοδαπή, με σκοπό τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την ανάσχεση της φυγής εγκεφάλων.
17. Ενδυνάμωση του ρόλου των Ιορδανών πολιτών που διαμένουν εκτός Ιορδανίας ώστε να συμβάλουν στην ανάπτυξη της χώρας τους, ιδίως μέσω της αξιοποίησης της εμπειρογνώσιας των Ιορδανών που είναι εγκατεστημένοι στην ΕΕ, και υποστήριξη των αναπτυξιακών πρωτοβουλιών για την Ιορδανία που αναλαμβάνει η κοινωνία των πολιτών σε συνεργασία με αρμόδια θεσμικά όργανα και φορείς αμφοτέρων των μερών.
18. Διευκόλυνση της κοινωνικής επανένταξης των εθελοντικά παλιννοστούντων Ιορδανών και των οικογενειών τους και παροχή δυνατοτήτων για να αντλήσουν το μέγιστο δυνατό όφελος από τις δεξιότητες που απέκτησαν κατά την παραμονή τους στο εξωτερικό και να τις χρησιμοποιήσουν σε τομείς που μπορούν να συμβάλουν στην ανάπτυξη και τη βελτίωση της ιορδανικής αγοράς εργασίας.
19. Προαγωγή της ένταξης των νόμιμων μεταναστών προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητά τους να συμβάλουν στη ανάπτυξη των χωρών που τους φιλοξενούν, και διασφάλιση του σεβασμού των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των μεταναστών.
20. Ενθάρρυνση των παραγωγικών επενδύσεων των μεταναστών στην Ιορδανία, ειδικότερα μέσω της καλύτερης οικονομικής εκπαίδευσης τόσο αυτών όσο και των οικογενειών που λαμβάνουν εμβάσματα.
21. Εφαρμογή πολιτικών για την πρόληψη και τη διαχείριση του φαινομένου της «διαρροής εγκεφάλων», μεταξύ άλλων, μέσω της προαγωγής της κυκλικής μετανάστευσης και της κινητοποίησης δεξιοτήτων, και αντιμετώπιση της αναντιστοιχίας μεταξύ των ανέργων Ιορδανών που διαθέτουν προσόντα και των προσφερόμενων θέσεων στην ιορδανική αγορά εργασίας.

Διεθνής προστασία

22. Στήριξη της ενίσχυσης του νομοθετικού και θεσμικού πλαισίου της Ιορδανίας όσον αφορά το δικαίωμα ασύλου σύμφωνα με την ιορδανική νομοθεσία και τα διεθνή πρότυπα.
23. Προαγωγή της ανάπτυξης ιορδανικών υποδομών για την εξυπηρέτηση των ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, με ιδιαίτερη έμφαση στις διαδικασίες αναγνώρισης του καθεστώτος του πρόσφυγα, ιδίως μέσω της παροχής τεχνικής βοήθειας και της στενής συνεργασίας με τους αρμόδιους φορείς και όργανα της ΕΕ και των κρατών μελών της, καθώς και με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες (UNHCR) και μέσω του Περιφερειακού Προγράμματος Ανάπτυξης και Προστασίας του 2014.
24. Συνέχιση της υποστήριξης των προσπαθειών της Ιορδανίας να διαχειριστεί την εισροή προσφύγων στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής του Μνημονίου Συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Ιορδανίας και της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες (UNHCR).

Οριζόντιες πρωτοβουλίες

25. Αύξηση της ικανότητας της Ιορδανίας να διαχειρίζεται τις μεταναστευτικές ροές, σύμφωνα με τις τέσσερις επιχειρησιακές προτεραιότητες που ορίζονται στην ενωσιακή Συνολική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας καθώς και σύμφωνα με τις προτεραιότητες της Ιορδανίας σε αυτόν τον τομέα.
26. Ενίσχυση της διαβούλευσης και του διαλόγου με σκοπό τη βελτίωση των αντίστοιχων πολιτικών της Ιορδανίας, της ΕΕ και των ενδιαφερόμενων κρατών μελών σε θέματα μετανάστευσης.
27. Αναζήτηση τρόπων ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ των νομοθετικών, διοικητικών, αστυνομικών και δικαστικών αρχών των κρατών μελών και των ομολόγων τους στη ιορδανική διοίκηση, εντός του πεδίου των αρμοδιοτήτων τους, σε θέματα που άπτονται της μετανάστευσης, προκειμένου να προαχθεί η ανταλλαγή πληροφοριών και η διάδοση βέλτιστων πρακτικών.

28. Ενίσχυση των δυνατοτήτων των φορέων της κοινωνίας των πολιτών να συμβάλλουν στη βελτίωση της διαχείρισης της μετανάστευσης στην Ιορδανία, ιδίως δια της προαγωγής των δραστηριοτήτων τους και της συνεργασίας τους με τις εθνικές αρχές για την αρωγή μεταναστών και προσφύγων, την προστασία των δικαιωμάτων τους και την ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με τους κινδύνους που αντιμετωπίζουν.
29. Βελτίωση και εφαρμογή των πολιτικών και του νομικού πλαισίου που διέπουν τη μετανάστευση, ενθαρρύνοντας, αφενός, την αρμόζουσα μεταχείριση των διαφορετικών κατηγοριών μεταναστών και, αφετέρου, τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη διαμόρφωση και την παρακολούθηση αυτών των πολιτικών.
30. Ενίσχυση της διάστασης της μετανάστευσης κατά την κατάρτιση και την εφαρμογή των πολιτικών των υπογραφόντων, ιδίως στους τομείς της ανάπτυξης, της απασχόλησης και της κατάρτισης, της εμπορικής και οικονομικής πολιτικής και της ισότητας των δύο φύλων, διασφαλίζοντας την πλήρη συνοχή μεταξύ των πολιτικών αυτών.
31. Διασφάλιση ότι συλλέγονται ακριβή και αξιόπιστα δεδομένα σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές τα οποία στη συνέχεια τεκμηριώνουν τη χάραξη πολιτικών μέσω κατάλληλων μηχανισμών ή θεσμικών οργάνων προκειμένου να επιτευχθεί η αμοιβαίως επωφελής διαχείριση της μετανάστευσης.

Εφαρμογή

32. Η εταιρική σχέση κινητικότητας νοείται ως πλαίσιο μακροχρόνιας συνεργασίας το οποίο συνάδει με τη Συνολική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας και με τη μεταναστευτική πολιτική της Ιορδανίας και βασίζεται στον πολιτικό διάλογο και τη συνεργασία· θα εξελίσσεται συν τω χρόνω βάσει των υφιστάμενων σχέσεων μεταξύ Ιορδανίας και ΕΕ.
33. Οι υπογράφοντες θεωρούν ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις διάφορες συνιστώσες της εταιρικής σχέσης θα εφαρμόζονται σύμφωνα με μια ισόρροπη και σφαιρική προσέγγιση και ότι αποτελούν μία δέσμη, ιδίως δε οι συμφωνίες διευκόλυνσης των θεωρήσεων και επανεισδοχής, οι οποίες θα συναφθούν ταυτόχρονα.

34. Η ΕΕ και τα υπογράφοντα κράτη μέλη της, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες, και η Ιορδανία προτίθενται να συμβάλουν στην εφαρμογή της εταιρικής σχέσης κινητικότητας. Οι οργανισμοί της ΕΕ, και ειδικότερα ο FRONTEX, η Ευρωπόλ, η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία, η EUROJUST, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO) και το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF) θα συμβάλουν στην εφαρμογή της εταιρικής σχέσης. Δυνατότητα συμμετοχής έχει και οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος το επιθυμεί.
35. Η Ιορδανία θα λάβει μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων της εταιρικής σχέσης, λαμβάνοντας υπόψη τα διαθέσιμα τεχνικά και οικονομικά μέσα.
36. Προκειμένου να προσδιοριστούν τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος, να παρακολουθείται η εφαρμογή της εταιρικής σχέσης και, ενδεχομένως, να επανεξεταστούν οι προτεραιότητες σύμφωνα με τις μεταναστευτικές στρατηγικές των υπογραφόντων, καθώς και για την περαιτέρω εξέλιξη της εν λόγω σχέσης, οι υπογράφοντες θα συνεδριάζουν τουλάχιστον μία φορά ετησίως στο ενδεδειγμένο επίπεδο που θα αποφασίζεται από κοινού. Η Ομάδα «Κοινωνικές υποθέσεις» θα συμμετέχει και αυτή στην παρακολούθηση της εταιρικής σχέσης.
37. Για την υλοποίηση της εταιρικής σχέσης κινητικότητας, οι υπογράφοντες επιβεβαιώνουν την πρόθεσή τους να συνεργαστούν σε επιχειρησιακό επίπεδο, μεταξύ άλλων, εντάσσοντας στην εταιρική σχέση συναφείς εταίρους και φορείς στην Ιορδανία, ενδεχομένως μέσω μιας πλατφόρμας συνεργασίας.
38. Με στόχο την εφαρμογή της εταιρικής σχέσης κινητικότητας, οι υπογράφοντες επιβεβαιώνουν την πρόθεσή τους να εφαρμόσουν τις πρωτοβουλίες που περιλαμβάνονται στο ενδεικτικό παράρτημα. Οι δράσεις της εταιρικής σχέσης θα υλοποιηθούν ανάλογα με τα οικονομικά και τεχνικά μέσα που θα κινητοποιήσουν η ΕΕ, τα κράτη μέλη της και η Ιορδανία και, ειδικά όσον αφορά την ΕΕ, σύμφωνα με τον προβλεπόμενο καταμερισμό αρμοδιοτήτων μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών.
39. Οι υπογράφοντες θα μεριμνήσουν για τον ορθό συντονισμό των αντίστοιχων προσπαθειών τους και θα επικαιροποιούν τακτικά το παράρτημα δραστηριοτήτων που θα οριστικοποιηθεί από τους υπογράφοντες. Οι δράσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα εταιρική σχέση θα επικαιροποιούνται με βάση την πρόοδο που θα σημειώνεται.

40. Οι διατάξεις της παρούσας κοινής δήλωσης και του παραρτήματός της δεν αποσκοπούν στη δημιουργία έννομων δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων διεθνούς δικαίου.

(Τόπος),

Το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι

Για την Ιορδανία

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για την Δανία

Για την Γερμανία

Για την Ελλάδα

Για την Ισπανία

Για τη Γαλλία

Για την Ιταλία

Για την Κύπρο

Για την Ουγγαρία

Για την Πολωνία

Για την Πορτογαλία

Για τη Ρουμανία

Για την Σουηδία